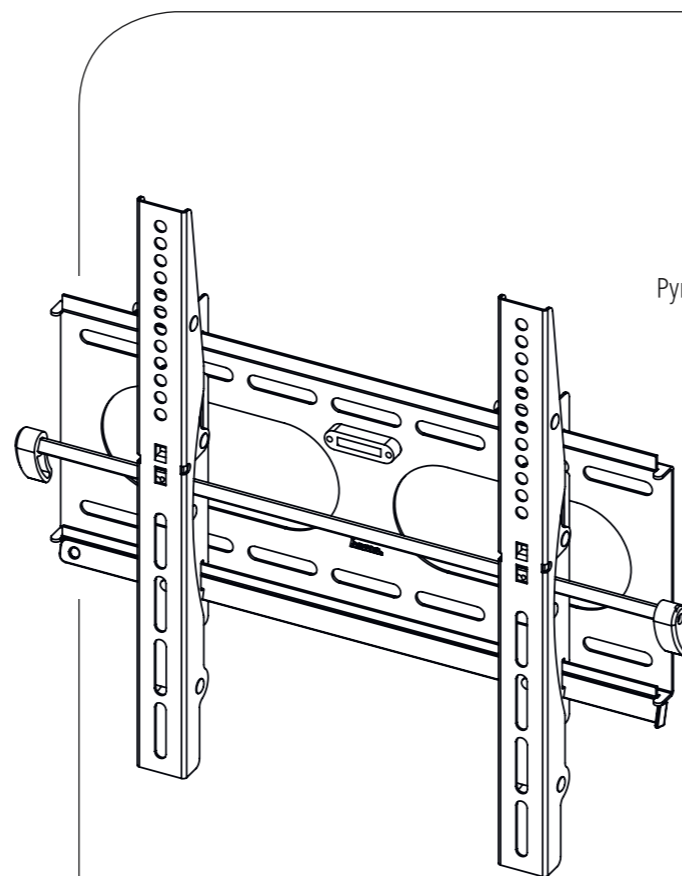


TV Wall Bracket

TV-Wandhalterung



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instrucções

P

Kullanma kılavuzu

TR

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

S

Pistokelaturi

FIN

Ръководство за обслужване

BG

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

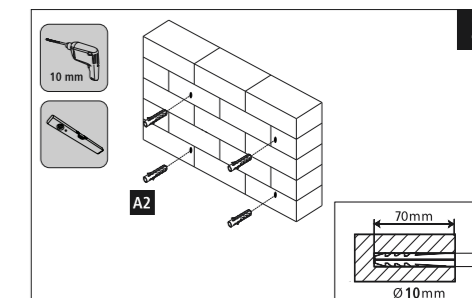
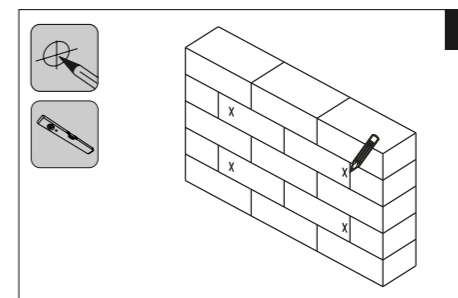
00084426_72/08.15

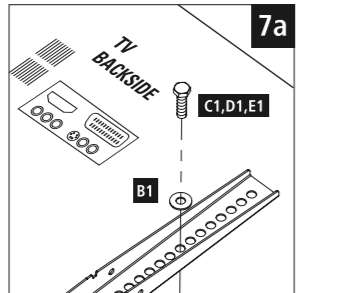
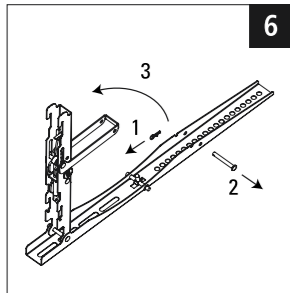
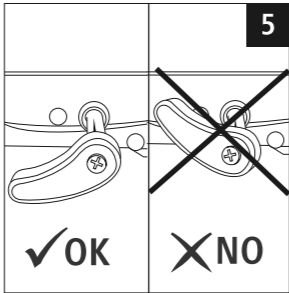
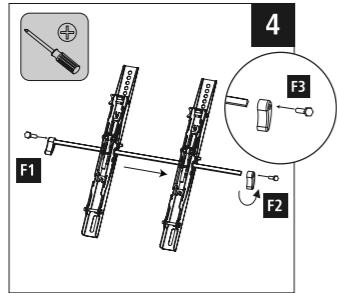
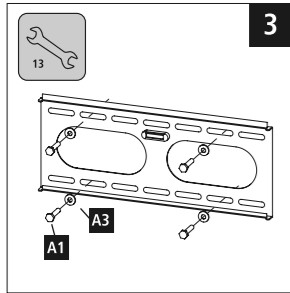
Required tools



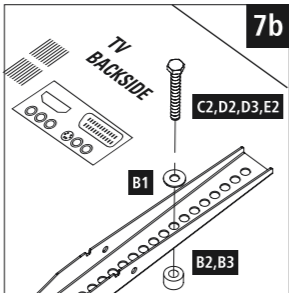
Installation kit

	(A1) M8x63 (x4)		(D1) M8x12 (x4)
	(A2) Ø10x50 (x4)		(D2) M8x20 (x4)
	(A3) M8 (x4)		(D3) M8x30 (x4)
	(B1) M6 (x4)		(E1) M4x12 (x4)
	(B2) Ø8x10 (x4)		(E2) M4x20 (x4)
	(B3) Ø8x20 (x4)		(F1) (x1)
	(C1) M6x12 (x4)		(F2) (x1)
	(C2) M6x20 (x4)		(F3) M4x10 (x2)
			(F4) (x1)

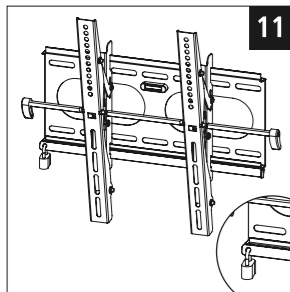
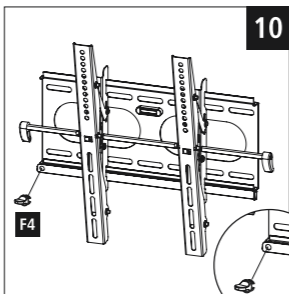
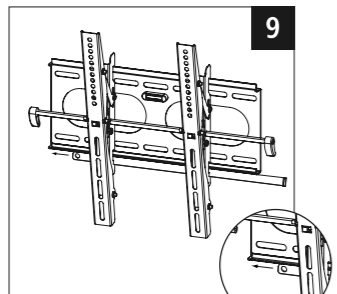
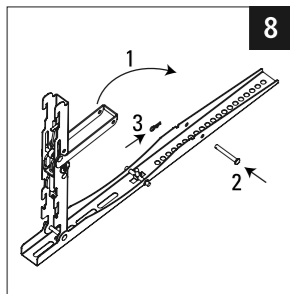




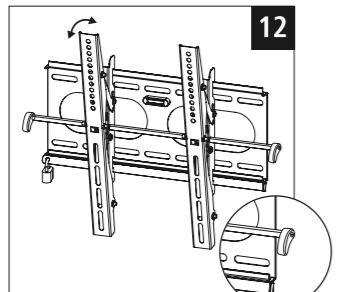
Flat back
Gerade Rückseite



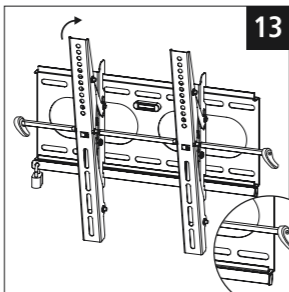
Curved back
Abgerundete Rückseite



Optionally: safety lock (not included)
Optional: Sicherheitsverschluss (nicht enthalten)



unlocked Position
ungesicherte Position



locked Position
gesicherte Position

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

- 2. Package Contents**
- TV wall bracket
 - TV support arms (2x)
 - Safety rod
 - Installation kit (see contents, Fig. 1)
 - These operating instructions

Note

Please check that the TV Equipment Box assembly set is complete before installation and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

3. Safety Notes

- Warning**
- Given the multitude of terminal devices and wall structures available on the market, the supplied mounting kit is unable to cover every option.
 - It occasionally happens that the screws for attaching the terminal device to the wall bracket are too long.
 - Please note that the supplied wall plugs are for use with concrete brick and solid brick walls only.
 - Read the operating instructions for your terminal device before attempting to mount it. The instructions provide information about the type and measurements of suitable fastening materials.
 - If the supplied mounting kit does not contain suitable fastening materials for mounting the terminal device, purchase these from a specialised dealer.
 - If the wall on which the bracket is to be mounted is made of different material types and construction types to those specified, purchase suitable mounting materials from a specialised dealer.
 - Never apply force during mounting. This can damage your end device or wall bracket.
 - If in doubt, have this product mounted by a qualified technician - do not attempt to mount it yourself!

- Note – Commercial use**
- If the device is used commercially, increased duty of care requirements apply.
 - Therefore, please observe the accident prevention regulations of the German employer's liability insurance association for electrical systems and equipment. Please also observe all accident prevention regulations from other applicable employer's liability insurance associations and accident insurance companies, as well as any legal regulations applicable to the particular industry and/or location.
 - The wall bracket must be installed by trained personnel or by a special technician, especially when installed in schools, educational institutions, hobby/self-service workshops or other publicly accessible institutions.
 - Secure the product and the attached load against falling using suitable equipment (e.g. an arresting cable) and in accordance with locally applicable regulations.
 - We strongly recommend these additional safeguards even if they are not legally required.
 - Have trained personnel carry out regular inspections to ensure that the product is securely installed, properly functioning and in acceptable condition (we recommend inspections at least every 6 months, or more frequently if required for the particular location) and then document these inspections.

- Do not mount the product above locations where persons might linger.
- Once you have mounted the product and the attached load, check that they are sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).

- When doing so, ensure that the product does not exceed its maximum permitted carrying capacity and that no load exceeding the maximum permitted dimensions is attached.
 - Make sure that the product is loaded symmetrically.
 - During adjustment, ensure that the product is loaded symmetrically and that the maximum permitted carrying capacity is not exceeded.
 - Maintain the necessary safety clearance around the attached load (depending on the model).
 - In the event of damage to the product, remove the attached load and stop using the product.
- 4. Intended use and specifications**
- The bracket is only intended for use within buildings.
 - Use the bracket only for the intended purpose.

Maximum load bearing capacity:	50 kg
Screen size:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Depth:	4,2 cm
Angle:	up to -20° (depends on the device)
Wall mounting plate dimensions:	45,0 x 18,5 cm
Mounting holes:	according to the VESA standard 400x400

- 5. Installation requirements and installation**
- Note**
- Only mount the TV wall bracket with the help of a second person. Get the support and help you need.
 - Different end devices have different options for connecting cables and other devices. Before installation, ensure that the necessary connections will still be accessible after installation.
 - The same mounting kit is included with all of our TV wall brackets. Depending on the product and mounting type, you may not need to use the entire mounting kit. Unneeded screws and other small parts may be left over, even if the wall bracket is properly mounted. Keep these leftover parts with the operating instructions in a safe place, just in case you might need them later on (e.g. should you move, sell the product, mount the wall bracket in a different location, buy a new TV, etc.).

- Warning**
- Before installing the bracket, ensure that the wall on which the television is to be mounted is suitable for the weight and make sure that no electrical wires, water, gas or other lines are located at the installation location.
 - Please note that the provided wall anchors are only approved for concrete and solid brick walls.

- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions (Fig. 1 ff.).

- 6. Setting and maintenance**
- Note**
- Only adjust the TV wall bracket with the help of a second person. Get the support and help you need.

- To adjust the tilt, turn the side handles upwards, set the desired tilt angle and turn the handles back into their original position.
- Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only use water or standard household cleaners for cleaning.
- Slide the metal rod between the wall plate and the carrying arms into the appropriate guiding slots to secure the bracket.

- 7. Warranty Disclaimer**
- Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

- 8. Service and Support**
- Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

D Bedienungsanleitung

Viel Spaß, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warning

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

- 2. Packungsinhalt**
- TV Wandhalterung
 - TV Tragearme (2x)
 - Sicherungsstange
 - Montagesatz (Inhalt siehe Abb.1)
 - diese Bedienungsanleitung

Hinweis

Bitte prüfen Sie vor der Installation der Halterung den Montagesatz auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

3. Sicherheitshinweise

- Warning**
- Bei der Vielfalt der auf dem Markt erhältlichen Endgeräte und Wandkonstruktionen kann der beigelegte Montagesatz nicht alle Möglichkeiten abdecken.
 - In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass die Schrauben zur Anbringung des Endgerätes an der Wandhalterung zu lang sind.
 - Beachten Sie, dass die mitgelieferten Dübel nur für Beton- und Vollziegelwände zugelassen sind.
 - Lesen Sie vor der Montage die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes. Diese gibt in der Regel Informationen über die Art und die Maße der geeigneten Befestigungsmaterialien.
 - Beschaffen Sie sich geeignetes Befestigungsmaterial zur Montage des Endgerätes im Fachhandel, sofern es kein Bestandteil des mitgelieferten Montagesatzes ist.
 - Besorgen Sie sich geeignetes Montagematerial im Fachhandel bei anderen Material- und Konstruktionsarten der für die Installation vorgesehenen Wand.
 - Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Dies kann Ihr Endgerät oder die Wandhalterung beschädigen.
 - Im Zweifel wenden Sie sich für die Montage dieses Produkts an dazu ausgebildete Fachkräfte und versuchen Sie es nicht selbst!

- Hinweis – gewerblicher Einsatz**
- Im gewerblichen Einsatz gilt eine erhöhte Sorgfaltspflicht.
 - Beachten Sie daher die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel und alle sonstigen auf das jeweilige Gewerbe und/oder den Einsatzort zutreffende gesetzliche Regelungen, sowie alle Unfallverhütungsvorschriften der entsprechenden Berufsgenossenschaften und Unfallversicherer!
 - Die Montage der Wandhalterung hat durch geschultes Personal oder eine Fachkraft zu erfolgen, insbesondere in Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfswerkstätten und öffentlich zugänglichen Einrichtungen.
 - Sichern Sie das Produkt und die angebrachte Last zusätzlich - gemäß für den Einsatzort zutreffenden Vorschriften - mit geeigneten Einrichtungen (z.B. Drahtseil) gegen Herunterfallen. Ist dies nicht vorgeschrieben, empfehlen wir diese zusätzliche Sicherung dennoch dringend.
 - Führen Sie regelmäßig Prüfungen der sicheren Montage und Funktion, sowie des ordnungsgemäßen Zustands des Produktes durch geeignetes, geschultes Personal durch (Empfehlung mind. alle 6 Monate oder öfter, wenn für den Einsatzort entsprechend vorgeschrieben) und dokumentieren Sie die Prüfungen.

- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Achten Sie darauf, dass die maximal zulässige Tragfähigkeit des Produktes nicht überschritten wird und keine Last angebracht wird, die die maximal zulässigen Maße

- hierfür überschreitet.
- Achten Sie darauf das Produkt nicht asymmetrisch zu belasten.
- Achten Sie beim Verstellen darauf, dass das Produkt nicht asymmetrisch belastet wird und dabei die maximal zulässige Tragfähigkeit überschritten wird.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand um die angebrachte Last ein (abhängig vom Modell).
- Entfernen Sie bei Beschädigungen des Produkts sofort die angebrachte Last und benutzen Sie das Produkt nicht weiter.

4. Anwendungsbereich und Spezifikationen

- Die Halterung ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie die Halterung ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

Maximale Tragkraft:	50 kg
Bildschirmdiagonale:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Tiefe:	4,2 cm
Neigung:	bis zu -20° (geräteabhängig)
Abmessung der Wandbefestigungsplatte:	45,0 x 18,5 cm
Aufnahme:	nach VESA-Standard 400x400

5. Montagevorbereitung und Montage

- Hinweis**
- Montieren Sie die TV-Wandhalterung nur zu zweit! Holen Sie sich Unterstützung und Hilfe!
 - Unterschiedliche Endgeräte haben unterschiedliche Anschlussmöglichkeiten für Verkabelung und weitere Geräte. Prüfen Sie vor der Installation, ob sich die benötigten Anschlüsse nach der Montage noch erreichen lassen.
 - Sie benötigen je nach Produkt und Montageart nicht den kompletten Montagesatz. Es ist daher möglich, dass auch bei korrekter Montage benötigte Schrauben und andere Kleinteile übrig bleiben. Bewahren Sie diese zusammen mit dieser Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz für einen späteren Gebrauch (Verkauf des Produktes, Umzug, Umbau der Wandhalterung, neuer TV etc.) auf.

- Warning**
- Prüfen Sie unbedingt vor der Installation die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
 - Beachten Sie, dass die mitgelieferten Dübel nur für Beton- und Vollziegelwände zugelassen sind.

- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der abgebildeten Montageanleitung vor (Abb. 1 ff.).

6. Einstellung & Wartung

- Hinweis**
- Verstellen Sie die TV-Wandhalterung nur zu zweit! Holen Sie sich Unterstützung und Hilfe!
- Für die Neigungseinstellung die seitlichen Griffe nach oben drehen, gewünschten Neigungswinkel einstellen und Griffe zurückdrehen.
 - Die Festigkeit und Betriebssicherheit sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vierteljährlich) zu überprüfen. Reinigung nur mit Wasser oder handelsüblichen Haushaltsreinigern.
 - Zur Sicherung den Metallstab zwischen Wandplatte und Tragearme in die dafür vorgesehenen Führungsschlitzen schieben.

- 7. Gewährleistungsausschluss**
- Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

- 8. Service und Support**
- Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden Sie hier:
www.hama.com

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

	Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.	
	Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.	

2. Contenu de l'emballage

- Support mural TV
- Bras porteurs TV (2 unités)
- Barre de fixation
- Kit de montage (contenu, voir fig. 1)
- Mode d'emploi

	Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.	

3. Consignes de sécurité

	Avertissement
<ul style="list-style-type: none">• En raison de la quantité d'appareils et constructions murales disponibles sur le marché, le kit de montage fourni ne peut convenir à toutes les possibilités.• Dans certains cas rares, il est possible que les vis soient trop longues pour fixer l'appareil au support mural.• Tenez particulièrement compte du fait que les chevilles livrées conviennent uniquement aux murs en béton ou en briques.• Veuillez lire le mode d'emploi de votre appareil avant le montage. Ce mode d'emploi vous fournit généralement des renseignements concernant le type et les dimensions des matériaux de fixation.• Procurez-vous le matériel de fixation adapté à votre appareil dans un commerce spécialisé dans où celui-ci n'est pas inclus dans le kit de montage fourni.• Procurez-vous le matériel d'installation adéquat dans un commerce spécialisé si la paroi sur laquelle vous envisagez installer votre appareil exige un autre type de matériel ou de construction.• N'appliquez en aucun cas une force excessive lors du montage ; une force excessive est susceptible d'endommager votre appareil ou le support mural.• En cas de doute, veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié afin de réaliser le montage de ce produit et ne tentez pas de l'installer par vos propres moyens.	

	Remarque concernant une utilisation commerciale
<ul style="list-style-type: none">• Une vigilance renforcée doit être observée lors d'une utilisation commerciale.• Respectez donc les règlements de prévention des accidents des associations professionnelles en matière d'installations et d'équipements électriques, tous les règlements applicables à l'activité commerciale et/ou au lieu d'implantation concernés ainsi que tous les règlements de prévention des accidents des associations professionnelles concernées et de l'assureur accidents.• L'installation du support mural doit être effectuée par du personnel qualifié ou un technicien spécialisé, tout particulièrement dans les écoles, les établissements de formation, les salles de loisirs, les ateliers associatifs et les lieux accessibles au public.• Sécurisez le produit et la charge installée contre la chute - conformément aux règlements applicables au lieu d'implantation - à l'aide de dispositifs appropriés (câble de sécurité, etc.). Nous vous recommandons instamment d'installer une sécurité supplémentaire, même dans les environnements qui ne l'imposent pas.• Faites contrôler régulièrement la sécurité de l'installation et du fonctionnement ainsi que le parfait état du produit par du personnel qualifié (recommandation : contrôle au minimum tous les 6 mois ou plus fréquemment en présence de directives spécifiques au lieu d'implantation) et documentez ces contrôles.	

- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Une fois le montage du produit réalisé et la charge installée, vérifiez la solidité et la sécurité d'utilisation de l'ensemble.
- Refaites ce contrôle à intervalles réguliers (au moins trimestriels).
- Veillez à ne pas dépasser la charge maximale autorisée du produit et à n'y fixer aucune charge dépassant les dimensions maximales autorisées.

- Veillez à ne pas charger le produit asymétriquement.
- Lors de l'ajustage, veillez à ne pas charger le produit asymétriquement et à ne pas dépasser la charge maximale autorisée.
- Respectez une distance de sécurité autour de la charge installée (en fonction du modèle).
- En cas de détérioration du produit, retirez immédiatement la charge installée et cessez d'utiliser le produit.

4. Domaine d'application et spécifications

- Le support est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- Utilisez le support exclusivement en conformité avec l'usage prévu.

Charge maximale:	50 kg
Diagonale d'écran:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Profondeur:	4,2 cm
Inclinaison:	jusqu'à -20° (dépend de l'appareil)
Dimension de la plaque de fixation murale:	45,0 x 18,5 cm
Fixation:	conforme au standard VESA 400x400

5. Préparatifs de montage et installation

	Remarque
<ul style="list-style-type: none">• Deux personnes sont nécessaires pour l'installation du support mural TV. Assurez-vous de l'aide et de l'assistance d'une autre personne.• Les différents terminaux disposent de différentes options de connexion de câblage et de connexion à d'autres appareils. Avant l'installation, vérifiez contrôler que vous pouvez toujours bien accéder aux raccords nécessaires après le montage.• Un kit de montage identique est fourni avec tous nos supports muraux TV. En fonction du produit et du type de montage, vous n'aurez pas besoin de l'intégralité du kit de montage pour installer le support. Il est donc possible qu'il vous reste des vis ou d'autres petites pièces non utilisées, même en cas de montage correct. Veuillez conserver ces pièces avec le mode d'emploi en lieu sûr pour toute utilisation ultérieure (vente du produit, déménagement, transformation du support mural, nouveau téléviseur, etc.).	
	Avertissement
<ul style="list-style-type: none">• Avant l'installation, vérifiez impérativement que le mur prévu pour recevoir le support dispose d'une force portante suffisante pour supporter le poids de l'appareil et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.• Tenez bien compte du fait que les chevilles livrées conviennent uniquement aux murs en béton ou en briques.	

- Respectez tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage (fig. 1 et suivantes).

6. Réglage & entretien

	Remarque
Deux personnes sont nécessaires pour ajuster le support mural TV. Assurez-vous de l'aide et de l'assistance d'une autre personne.	
<ul style="list-style-type: none">• Pour incliner le support, tournez les poignées latérales vers le haut, réglez l'inclinaison souhaitée, puis refaites pivoter les poignées.• Contrôlez la solidité et la sécurité de fonctionnement de l'installation à intervalles réguliers (au moins trimestriels). Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou un détergent ménager courant.• Introduisez la tige métallique dans les fentes de guidage prévues à cet effet, entre la plaque murale et le bras porteur, afin de bloquer la tige.	

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe :
+49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

	Aviso
Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.	
	Nota
Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.	

2. Contenido del paquete

- Soporte mural para televisor
- Brazos portadores del televisor (2)
- Barra de seguridad
- Juego de montaje (contenido, véase fig. 1)
- Estas instrucciones de manejo

	Nota
Compruebe antes de proceder a la instalación del soporte que el juego de montaje está completo y que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos.	

3. Instrucciones de seguridad

	Aviso
<ul style="list-style-type: none">• Debido a la gran variedad de terminales existentes en el mercado y a la gran variedad de construcciones de pared, el juego de montaje suministrado no puede cubrir todas las posibilidades.• En raros casos puede ocurrir que los tornillos de montaje del terminal en el soporte de pared sean demasiado largos.• Tenga en cuenta que los tacos suministrados sólo se pueden aplicar en paredes de hormigón y de ladrillo macizo.• Antes de proceder al montaje, léase las instrucciones de manejo de su terminal. Éstas suelen dar información sobre el tipo y el tamaño de los materiales de fijación adecuados.• Adquiera material de fijación adecuado para el montaje del terminal en un comercio especializado si dicho material no se incluye en el juego de montaje suministrado.• En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales y otro tipo de construcción, adquiera material de montaje adecuado en un comercio especializado.• No ejerza nunca fuerza durante el montaje. Ello podría provocar daños al terminal o al soporte de pared.• En caso de duda, recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este producto y no lo intente por cuenta propia.	

	Remarque concernant une utilisation commerciale
<ul style="list-style-type: none">• Une vigilance renforcée doit être observée lors d'une utilisation commerciale.• Respectez donc les règlements de prévention des accidents des associations professionnelles en matière d'installations et d'équipements électriques, tous les règlements applicables à l'activité commerciale et/ou au lieu d'implantation concernés ainsi que tous les règlements de prévention des accidents des associations professionnelles concernées et de l'assureur accidents.• L'installation du support mural doit être effectuée par du personnel qualifié ou un technicien spécialisé, tout particulièrement dans les écoles, les établissements de formation, les salles de loisirs, les ateliers associatifs et les lieux accessibles au public.• Sécurisez le produit et la charge installée contre la chute - conformément aux règlements applicables au lieu d'implantation - à l'aide de dispositifs appropriés (câble de sécurité, etc.). Nous vous recommandons instamment d'installer une sécurité supplémentaire, même dans les environnements qui ne l'imposent pas.• Faites contrôler régulièrement la sécurité de l'installation et du fonctionnement ainsi que le parfait état du produit par du personnel qualifié (recommandation : contrôle au minimum tous les 6 mois ou plus fréquemment en présence de directives spécifiques au lieu d'implantation) et documentez ces contrôles.	

- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).

- Asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga máxima admisible del producto y de que no se colocarán en el cargués cuyas dimensiones sean mayores que las dimensiones máximas admisibles.
- Asegúrese de no cargar el producto de forma asimétrica.
- A la hora de desplazarlo, asegúrese de que el producto no se vea cargado de forma asimétrica y de que no se supere la capacidad de carga máx. admisible.
- Guarde una distancia de seguridad alrededor de la carga colocada (en función del modelo).
- Si detecta deterioros en el producto, retire de inmediato la carga colocada y no siga utilizando el producto.

4. Campo de aplicación y especificaciones

- El soporte está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- Emplee el soporte exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

Capacidad de carga máxima:	50 kg
Diagonal de pantalla:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Profundidad:	4,2 cm
Inclinación:	hasta -20° (depende del aparato)
Dimensiones de la placa de fijación a la pared:	45,0 x 18,5 cm
Alojamiento:	conforme al estándar VESA 400x400

5. Preparativos de montaje y montaje

	Nota
<ul style="list-style-type: none">• Monte el soporte mural para televisor sólo entre dos personas. Procúrese apoyo y ayuda.• Los diversos terminales tienen diferentes posibilidades de conexión para el cableado y para otros aparatos. Antes de proceder a la instalación, compruebe si las conexiones necesarias seguirán estando accesibles después del montaje.• Nuestros soportes murales para TV se entregan siempre con el mismo juego de montaje. Dependiendo del producto y del tipo de montaje, no necesitará el juego de montaje completo. Por ello, es posible que aunque el montaje se haya realizado correctamente los sobren tornillos y otras piezas pequeñas. Guárdelos con estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para un uso posterior (venta del producto, traslado, remodelación del soporte mural, nuevo TV, etc.).	
	Aviso
<ul style="list-style-type: none">• Antes de empezar con la instalación, es imprescindible comprobar que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegurarse de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.• Tenga en cuenta que los tacos suministrados sólo se pueden aplicar en paredes de cemento y de ladrillo macizo.	

- Observe las demás instrucciones de aviso y de seguridad.
- Proceda paso a paso siguiendo las instrucciones ilustradas de montaje (fig. 1 ss.).

6. Ajuste y mantenimiento

	Nota
Ajuste el soporte mural para televisor sólo entre dos personas. Procúrese apoyo y ayuda.	
<ul style="list-style-type: none">• Para ajustar la inclinación, gire hacia arriba los mangos laterales, ajuste el ángulo de inclinación deseado y gire de vuelta los mangos.• Se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento periódicamente (trimestralmente como mínimo). La limpieza se debe realizar con agua o con limpiadores domésticos convencionales.• Para asegurar, introduzca la barra de metal entre la placa de la pared y los brazos portadores en las ranuras guía previstas para ello.	

7. Exclusión de responsabilidad



Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Aleman/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com


Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции


 Внимание
Данным знаком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.
 Примечание
Дополнительная или важная информация.


2. Комплект поставки

- настенный кронштейн для телевизора
- Кронштейны (2x)
- Предохранительная штанга
- набор монтажных принадлежностей (комплект см. на рис. 1)
- настоящая инструкция

 Примечание
Перед началом работ проверьте комплектность монтажного набора, а также отсутствие дефектных и поврежденных деталей.

3. Техника безопасности

 Внимание
<ul style="list-style-type: none"> • В связи с большим количеством оконечных устройств и конструкций стен прилагаемые монтажные принадлежности могут не подойти к конкретным условиям монтажа • В некоторых случаях винты могут оказаться слишком длинными. • Прилагаемые дюбели предназначены только для бетона и полнотелого кирпича. • Перед началом монтажа требуется внимательно ознакомиться с инструкцией оконечного устройства. В инструкции обычно приводятся сведения о типе и размерах крепежных материалов. • Если прилагаемые монтажные принадлежности не подходят к конкретным условиям монтажа, их необходимо приобрести в специальном магазине • При необходимости следует приобрести соответствующие монтажные принадлежности в магазине • При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае это может повредить оконечное устройство и крепление. • При необходимости поручить монтаж квалифицированным специалистам.

 Промышленная эксплуатация
<ul style="list-style-type: none"> • При эксплуатации в промышленности предъявляются повышенные требования к безопасности. • Соблюдайте действующие правила охраны труда при работе с электрическим оборудованием, все местные предписания и нормативы, а также регламент соответствующих организаций и страховщиков. • Монтаж настенного крепления должен выполняться квалифицированным персоналом. Особенно это касается установок в школах, учебных учреждениях, кружках, мастерских самообслуживания и других учреждениях, открытых для общественного доступа. • С помощью соответствующих средств (ограничительный трос и т.п.) примите меры против падения изделия и груза согласно местным инструкциям. • Такие меры настоятельно рекомендуется принять даже, если инструкции отсутствуют. • Квалифицированный персонал должен регулярно проверять монтаж, функциональность и состояние изделия с протоколированием проверки в специальном журнале. Проверку рекомендуется проводить не реже одного раза в полгода или чаще, если это требуется местными предписаниями.

- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.
- По окончании монтажа и установки груза проверить безопасность и прочность всей конструкции.
- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.
- Запрещается превышать допустимую нагрузку и размеры.
- Нагрузка должна распределяться равномерно.


- Проверить отсутствие асимметричного распределения нагрузки, которое приводит к превышению допустимых значений веса.
- Соблюдать безопасный зазор вокруг нагрузки (в зависимости от модели).
- В случае повреждения изделия снять нагрузку и больше не эксплуатировать.

4. Область применения и характеристики

- Запрещается применять кронштейн вне помещения.
- Запрещается использовать кронштейн не по назначению.


Максимальная нагрузка:	50 кг
Диагональ экрана:	84,0 - 107,0 см (US: 32" - 42")
Глубина:	4,2 см
Наклон:	до -20° (в зависимости от модели)
Размер стеновой панели:	45,0 x 18,5 см
Крепежные отверстия:	соответствуют стандартам VESA 400x400

5. Подготовка к монтажу и монтаж

 Примечание
<ul style="list-style-type: none"> • Монтаж выполнять только с помощником! • Оконечные устройства отличаются друг от друга размерами подключения. Перед началом установки убедитесь в совместимости и доступности разъемов. • В комплект телевизионных держателей всегда входит стандартный набор монтажных приспособлений. В зависимости от условий монтажа и изделия для крепления потребуется не весь монтажный набор. По этой причине, в том числе, после правильного монтажа могут остаться неиспользованные болты и другие мелкие детали. Сохраните эти детали, а также настоящую инструкцию для возможного применения в будущем (например, в связи с продажей изделия, переезда, приобретения другого телевизора и т.д.).
 Внимание
<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что стена, на которую предполагается монтировать кронштейн, сможет выдержать общий номинальный вес нагрузки и вес. Проверьте, чтобы в стене на месте монтажа не было электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов. • Имейте в виду, что прилагаемые дюбели предназначены только для бетона и полнотелого кирпича.

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Монтаж выполняется по порядку, согласно рисункам.

6. Настройка и техобслуживание

 Примечание
Настройку выполнять только с помощником!

- Для регулировки наклона боковые рукоятки повернуть вверх, установить нужный наклон и повернуть рукоятки назад в исходное положение.
- Необходимо регулярно проверять всю конструкцию на прочность (не реже одного раза в квартал). Чистку производить только водой или бытовым чистящим средством.
- В целях безопасности металлический стержень следует продвинуть в соответствующие пазы между настенной пластиной и несущими кронштейнами.

7. Отказ от гарантийных обязательств



Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а Чтобы закрепить держатель, закрутите фиксирующие винты до упора.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama. Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский) Подробнее смотрите здесь: www.hama.com


Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni


 Attenzione
Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.
 Avvertenza
Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.


2. Contenuto della confezione

- Supporto TV da parete
- Bracci portanti per TV (2)
- Barra di sicurezza
- Kit di montaggio (contenuto vedi fig. 1)
- Queste istruzioni per l'uso

 Avvertenza
Prima di procedere al montaggio, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi danneggiati.

3. Indicazioni di sicurezza

 Attenzione
<ul style="list-style-type: none"> • Con la varietà di terminali e costruzioni a parete presente sul mercato, il set di montaggio in dotazione non può coprire tutte le possibilità. • In casi rari può accadere che le viti per il montaggio del terminale siano troppo lunghe. • Prestare attenzione che i tasselli forniti in dotazione sono idonei esclusivamente per le pareti in cemento e mattoni. • Prima del montaggio, consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale, che, di regola, contengono informazioni sul tipo e le misure del materiale di fissaggio idoneo. • Se non è compreso nel kit il montaggio, procurarsi il materiale di fissaggio idoneo per il montaggio del terminale nel negozio specializzato • Se la parete o il tipo di struttura prevista per l'installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati • Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il terminale o il supporto da parete. • In caso di dubbi, per il corretto montaggio del prodotto, rivolgersi a personale specializzato e non tentare di montarlo da soli!

 Nota – impiego commerciale
<ul style="list-style-type: none"> • Per l'impiego commerciale è richiesta una cura ancora maggiore. • Perciò occorre osservare le norme antinfortunistiche prescritte dall'associazione di categoria professionale per i sistemi e le apparecchiature elettriche e tutte le altre norme giuridiche vigenti nell'esercizio commerciale e/o nel luogo d'impiego corrispondente, nonché tutte le altre norme antinfortunistiche prescritte dall'associazione di categoria professionale e dagli assicuratori contro gli infortuni. • Il montaggio del supporto da parete deve essere effettuato da personale specializzato o debitamente istruito, in particolare in scuole, istituti di formazione professionale, nei luoghi dove si praticano hobby o in laboratori fai da te e negli esercizi accessibili al pubblico. • Assicurare il prodotto e il carico applicato - attenendosi alle normative vigenti nel luogo d'impiego - con attrezzature appropriate (ad es. funi di sicurezza) per evitare che possa cadere. • Anche nel caso in cui non sia prescritta, consigliamo di prendere comunque questa misura di sicurezza supplementare. • Fare effettuare controlli regolari per garantire il montaggio e il funzionamento sicuri, nonché lo stato corretto del prodotto, da parte di personale idoneo e istruito (almeno ogni 6 mesi o più spesso, se prescritto per il luogo d'impiego) e documentare i controlli.



- Non montare il prodotto sopra luoghi in cui le persone potrebbero stazionare
- Dopo il montaggio del prodotto e del carico fissato, verificarne la stabilità e la sicurezza di esercizio.
- Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).
- Prestare a non superare la capacità massima ammessa del prodotto e a non caricarlo in modo da superare le misure massime ammesse.
- Non caricare il prodotto in modo asimmetrico.
- Durante la regolazione, prestare attenzione che il prodotto non venga caricato in modo asimmetrico e che non venga superato il carico massimo.
- Rispettare la distanza di sicurezza intorno al carico applicato (a seconda del modello).
- In caso di danni del prodotto, rimuovere immediatamente il carico applicato e non utilizzare più il prodotto.

4. Campo di applicazione e specifiche tecniche

- Il supporto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Utilizzare il supporto esclusivamente per lo scopo previsto.


Carico massimo:	50 kg
Diagonale schermo:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Profondità:	4,2 cm
Inclinazione:	fino a -20° (dipendente dall'apparecchio)
Misure della piastra di fissaggio a parete:	45,0 x 18,5 cm
Alloggiamento:	secondo gli standard VESA 400x400

5. Operazioni preliminari e montaggio

 Avvertenza
<ul style="list-style-type: none"> • Montare il supporto TV solo in due! Richiedere l'aiuto di una seconda persona! • Diversi terminali e diverse possibilità di collegamento per il cablaggio e diversi apparecchi. Prima dell'installazione, verificare che dopo il montaggio gli attacchi necessari siano ancora accessibili. • Ai nostri supporti da parete per TV è sempre allegato lo stesso kit di montaggio. A seconda del prodotto e del tipo di montaggio non è necessario il kit di montaggio completo. È pertanto possibile che, anche in caso di montaggio corretto, avanzino delle viti e altra minuteria. Conservarle insieme a queste istruzioni d'uso in un luogo sicuro per un utilizzo successivo (vendita del prodotto, trasloco, smontaggio del supporto da parete, nuova TV ecc.).
 Attenzione
<ul style="list-style-type: none"> • Prima di procedere all'installazione, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro. • Prestare attenzione che i tasselli forniti in dotazione sono idonei esclusivamente per le pareti in cemento e mattoni.

- Attenersi alle indicazioni di avvertimento e sicurezza usuali.
- Procedere passo passo secondo le istruzioni di montaggio raffigurate (fig. 1 ss.).

6. Regolazione e manutenzione

 Avvertenza
Regolare il supporto TV solo in due! Richiedere l'aiuto di una seconda persona!
<ul style="list-style-type: none"> • Per regolare l'inclinazione, ruotare le impugnature laterali verso l'alto, impostare l'inclinazione desiderata e ruotare nuovamente le impugnature indietro. • Controllare a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi) che il supporto sia fissato in modo sicuro e ben saldo. Pulire esclusivamente con acqua o con i comuni detersivi per uso domestico. • Per sicurezza, spingere l'asta di metallo tra la piastra da parete e i bracci portanti, nella fessura di guida prevista per questo scopo.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto



In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama. Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.) Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.


Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlění výstražných symbolů a pokynů


	Upozornění
Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.	
	Poznámka
Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.	


2. Obsah balení

- TV držák
- Nosná ramena pro TV (2x)
- Pojistná tyč
- Instalační sada (obsah viz obr. 1)
- Informace k používání

	Poznámka
Před montáží se ujistěte, zda balení obsahuje všechny součásti a zda žádné z nich nejsou poškozeny.	

3. Bezpečnostní pokyny

	Upozornění
<ul style="list-style-type: none">• Na trhu je k dostání nepřeberné množství koncových přístrojů a nástěnných konstrukcí, proto nemůže přiložená montážní sada odpovídat všem možnostem.• V některých zvláštních případech se může stát, že jsou šrouby pro instalaci koncového přístroje na nástěnném držáku příliš dlouhé.• Dbejte na to, že dodané hmoždinky jsou schváleny pouze pro beton a zdi z plných cihel.• Před montáží si přečtěte návod k obsluze vašeho koncového přístroje. Zde zpravidla najdete informace o způsobu a rozměrech vhodného upevňovacího materiálu.• Pokud není součástí dodané montážní sady vhodný upevňovací materiál, zakupte vhodný upevňovací materiál k montáži koncového přístroje v odborné prodejně.• Vhodný montážní materiál zakupte v odborné prodejně v případě jiného druhu materiálu a konstrukce zdi, na kterou chcete přístroj instalovat.• Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Můžete tak poškodit váš koncový přístroj nebo nástěnný držák.• V případě pochybností se za účelem montáže tohoto výrobku obraťte na vyškolený odborný personál a nezkoušejte to sami!	

	Upozornění – živnostenské použití
<ul style="list-style-type: none">• V případě živnostenského použití platí zvýšená povinná péče.• Proto dodržujte předpisy úrazové prevence spolku profesního svazu pro elektrická zařízení a provozní prostředky a všechna ostatní zákonná ustanovení týkající se příslušné živnosti a/nebo místa instalace, a také všechny předpisy úrazové prevence odpovídajících profesních svazů a úrazových pojišťoven!• Montáž nástěnného držáku smí provádět vyškolený personál nebo odborník, především ve školách, školících zařízeních, domácích a svépomocných dílnách a veřejně přístupných zařízeních.• Výrobek a zavešenoú zátěž dodatečně zajistíte proti pádu - v souladu s příslušnými předpisy pro místo instalace - vhodnými prostředky (např. záchytným lanem). Pokud toto není předepsáno, doporučujeme přesto provedení tohoto dodatečného zajištění.• Pravidelně kontrolujte bezpečnou montáž, funkci a také bezvadný stav výrobku příslušným a vyškoleným personálem (doporučení min. každých 6 měsíců nebo častěji, pokud je pro místo instalace předepsáno) a tyto kontroly dokumentujte.	


- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.
- Po montáži výrobku a zatížení, které je na něm umístěno zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).
- Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální přípustné nosnosti výrobku a nebyla umístěna zátěž, která překračuje maximální přípustné rozměry.
- Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován symetricky!
- Při přestavování dbejte na to, aby nedošlo k asymetrickému zatížení výrobku a překročení maximální přípustné nosnosti.
- V blízkosti umístěné zátěže udržujte bezpečnostní odstup (v závislosti na modelu).
- V případě poškození výrobku ihned odstraňte umístěnou zátěž a výrobek již dále nepoužívejte.


4. Oblast použití a specifikace

- Držák je určen pouze pro použití v budovách.
- Používejte držák pouze ke stanovenému účelu.

Maximální nosnost:	50 kg
Uhlopříčka obrazovky:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Hloubka:	4,2 cm
Sklon:	až -20° (v závislosti na zařízení)
Rozměry upevňovací desky:	45,0 x 18,5 cm
Provedení:	podle VESA-Standard 400x400


5. Požadavky na instalaci a instalace

	Poznámka
<ul style="list-style-type: none">• Držák instalujte s pomocí druhé osoby. Zajistíte si potřebnou pomoc.• Rozdílné koncové přístroje mají rozdílné možnosti připojení kabeláže a dalších přístrojů. Před instalací zkontrolujte, zda je možné dosažení potřebných přípojek také po montáži.• U našich TV-nástěnných držáků se vždy nachází stejná montážní sada. V závislosti na výrobku a druhu montáže se může stát, že nebudete potřebovat celou montážní sadu. Proto je možné, že i při správném provedení montáže zůstanou nepotřebné šrouby a jiné malé součásti. Tyto součásti uskladněte společně s tímto návodem k použití na bezpečném místě pro pozdější použití (prodej výrobku, stěhování, přestavba nástěnného držáku, nová TV a pod.).	

	Upozornění
<ul style="list-style-type: none">• Před instalací ověřte vhodnost a nosnost zdi. Ujistěte se, zda se ve zdi nenachází elektrické vedení, vodní, nebo plynové potrubí atd.• Berte rovněž na vědomí, že dodávané hmoždinky jsou určeny pouze pro montáž do betonu a cihel.	

- Přečtěte si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle ilustrovaných pokynů k instalaci (obr. 1 ff).

6. Nastavení a údržba

	Poznámka
Držák instalujte s pomocí druhé osoby. Zajistíte si potřebnou pomoc.	

- Zvedněte boční páčky nahoru, nastavte požadovanou polohu a páčky vraťte do původní polohy.
- Kontrolujte pravidelně pevnost a bezpečnost instalace (nejméně 1x za 3 měsíce). Pro čištění používejte pouze vodu a standardní domácí čisticí přípravky.
- Pro zajištění kovové tyčinky mezi nástěnnou deskou a nosným ramenem, ji zasuněte do určené vodičí lišty.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obratěte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)



Další podporné informace naleznete na adrese: www.hama.com

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.


Přečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení


	Upozornenie
Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.	
	Poznámka
Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.	


2. Obsah balenia

- TV držák
- TV nosné ramená (2x)
- Bezpečnostná tyč
- Inštalčný set (obsah viď obr. 1)
- Informácie na používanie

	Poznámka
Pred montážou sa uistite, či balenie obsahuje všetky súčasti a či žiadne z nich nie sú poškodené.	

3. Bezpečnostné upozornenia

	Upozornenie
<ul style="list-style-type: none">• Z dôvodu rozmanitosti na trhu dostupných koncových zariadení a stenových konštrukcií nie je priložená montážna sada schopná pokryť všetky možnosti.• V zriedkavých prípadoch sa môže stať, že sú príliš dlhé skrutky na umiestnenie koncového zariadenia na nástennom držáku.• Uvedomte si, že dodané hmoždinky sú schválené len pre steny z betónu a plných tehál.• Pred montážou výrobku si prečítajte návod na obsluhu koncového zariadenia. Tu obvykle nájdete informácie o druhu a rozmeroch vhodného upevňovacieho materiálu.• Obstarajte si vhodný upevňovací materiál pre montáž koncového zariadenia v odbornej predajni, ak nie je súčasťou dodanej montážnej sady.• Obstarajte si vhodný montážny materiál v odbornej predajni v prípade odlišného druhu materiálu a konštrukcie steny určenej pre inštaláciu.• Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Môže tak dôjsť k poškodeniu koncového zariadenia alebo nástenného držáka.• Ak budete na pochybách, poverte montážou tohto výrobku vyškoleným odborníkom a nepokúšajte sa to urobiť sami!	

	Upozornění – živnostenské použití
<ul style="list-style-type: none">• V případě živnostenského použití platí zvýšená povinná péče.• Proto dodržujte předpisy úrazové prevence spolku profesního svazu pro elektrická zařízení a provozní prostředky a všechna ostatní zákonná ustanovení týkající se příslušné živnosti a/nebo místa instalace, a také všechny předpisy úrazové prevence odpovídajících profesních svazů a úrazových pojišťoven!• Montáž nástěnného držáku smí provádět vyškolený personál nebo odborník, především ve školách, školících zařízeních, domácích a svépomocných dílnách a veřejně přístupných zařízeních.• Výrobek a zavešenoú zátěž dodatečně zajistíte proti pádu - v souladu s příslušnými předpisy pro místo instalace - vhodnými prostředky (např. záchytným lanem). Pokud toto není předepsáno, doporučujeme přesto provedení tohoto dodatečného zajištění.• Pravidelně kontrolujte bezpečnou montáž, funkci a také bezvadný stav výrobku příslušným a vyškoleným personálem (doporučení min. každých 6 měsíců nebo častěji, pokud je pro místo instalace předepsáno) a tyto kontroly dokumentujte.	


- Výrobek nikdy nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli zdržiavati osoby.
- Po montáži výrobku s na ňom upevnenou záťažou zkontrolujte ich dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Táto kontrola sa musí opakovať v pravidelných odstupoch (najmenej štvrťročne).
- Dbajte na to, aby nedošlo k prekročeniu maximálne dovolenej nosnosti výrobku a aby na ňom nebola umiestnená záťaž, ktorá prekračuje maximálne dovolené rozmery.
- Dbajte na to, aby výrobok nebol zaťažovaný asymetricky.
- Pri prestavovaní dbajte na to, aby výrobok nebol zaťažovaný asymetricky a aby pri tom nedošlo k prekročeniu maximálne dovolenej nosnosti výrobku.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť v okolí umiestnenej záťaže (v závislosti od modelu).
- V prípade poškodenia výrobku odstráňte okamžite umiestnenú záťaž a výrobok ďalej nepoužívajte.


4. Oblast použití a specifikácia

- Držák je určený len pre použitie v budovách.
- Používajte držák len k stanovenému účelu.

Maximálna nosnosť:	50 kg
Uhlopříčka obrazovky:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Hĺbka:	4,2 cm
Sklon:	až -20° (v závislosti na zariadení)
Rozmery upevňovacej dosky:	45,0 x 18,5 cm
Prevedenie:	podľa VESA Standardu 400x400


5. Požiadavky na inštaláciu a inštalácia

	Poznámka
<ul style="list-style-type: none">• Držiak inštalujte s pomocou druhej osoby. Zaisťte si potrebnú pomoc.• Rôzne koncové zariadenia majú rôzne možnosti pripojenia pre kabeláž a ďalšie prístroje/zariadenia. Pred inštaláciou zkontrolujte, či po montáži ešte budú dostupné potrebné prípojky.• Naším TV nástenným držiakom je priložená vždy rovnaká montážna sada. V závislosti od výrobku a druhu montáže nepotrebuje kompletnú montážnu sadu. Aj po korektnej montáži preto môžu zostať nazvyš nepotrebné skrutky a iné drobné diely. Uchovajte ich spolu s týmto návodom na používanie na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie (predaj výrobku, presťahovanie, rekonštrukcia nástenného držiaka, nová TV atď.).	

	Upozornenie
<ul style="list-style-type: none">• Pred inštaláciou overte vhodnosť a nosnosť steny. Ujistite sa, či sa v stene nenachádza elektrické vedenie, vodné, alebo plynové potrubie atď.• Berte taktiež na vedomie, že dodávané hmoždinky sú určené len pre montáž do betónu a tehiel.	

- Prečítajte si bezpečnostné pokyny a upozornenia.
- Postupujte krok za krokom podľa ilustrovaných pokynov na inštaláciu (obr. 1 ff).

6. Nastavenie a údržba

	Poznámka
Držiak inštalujte s pomocou druhej osoby. Zaisťte si potrebnú pomoc.	

- Zdvihnite bočné páčky hore, nastavte požadovanú polohu a páčky vráťte do pôvodnej polohy.
- Kontrolujte pravidelně pevnosť a bezpečnosť inštalácie (najmenej 1x za 3 mesiace). Na čistenie používajte len vodu a štandardné domáce čistiace prípravky.
- Pre zaisťenie kovovej tyčinky medzi nástennou doskou a nosným ramenom, ju zasunite do určenej vodiacej lišty.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)



Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

www.hama.com

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal


Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas


 Aviso
É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.
 Nota
É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.


2. Conteúdo da embalagem

- Suporte TV para a parede
- Braços de suporte para televisor (2x)
- Barra de segurança
- Kit de montagem (ver fig. 1 para itens)
- Estas instruções de utilização

 Nota
Antes da instalação do suporte, verifique o kit de montagem relativamente à totalidade das peças e certifique-se de que não contém peças avariadas ou danificadas.

3. Indicações de segurança

 Aviso
<ul style="list-style-type: none"> • Devido ao grande número de variantes de aparelhos e construções de parede disponíveis no mercado, é impossível cobrir todas as possibilidades com o kit de montagem fornecido. • Em casos extraordinários, pode acontecer que os parafusos de fixação do aparelho no suporte de parede sejam demasiado longos. • Tenha em atenção que as buchas fornecidas são apenas permitidas para paredes de betão e tijolo maciço. • Leia estas instruções de uso antes de montar o seu aparelho. Em regra, estas apresentam informações sobre o tipo e dimensões dos materiais de fixação adequados. • Se o material de fixação do aparelho não for incluído no kit de montagem fornecido, adquira este material no comércio da especialidade. • Em caso de outros tipos de materiais e construções na parede dos previstos para a instalação, adquira material de instalação adequado no comércio especializado. • Ao montar o produto, nunca aplique força exagerada. Se o fizer, poderá danificar o aparelho ou o suporte de parede. • Em caso de dúvida, entre em contacto com técnicos especializados para efectuar a montagem e não tente montar o produto!

 Nota – Utilização comercial
<ul style="list-style-type: none"> • Para a utilização comercial, aplica-se um dever de diligência mais elevado. • Por conseguinte, observe as normas de prevenção de acidentes da união de associações profissionais para instalações e equipamentos eléctricos e todas as outras regulamentações legais aplicáveis à respetiva indústria e/ou local de utilização, assim como as normas de prevenção de acidentes das associações profissionais e instituições de seguro de acidentes relevantes! • A montagem do suporte de parede deve ser realizada por pessoal formado ou por um técnico especializado, em particular em escolas, instituições de formação, oficinas particulares e estabelecimentos abertos ao público. • Proteja adicionalmente o produto e a carga colocada contra queda através de dispositivos adequados (por exemplo, cabo de retenção), de acordo com as normas aplicáveis ao local de utilização. Caso tal não esteja prescrito, recomendamos vivamente a utilização desta fixação adicional. • Realize inspeções regulares para verificar a montagem e o funcionamento seguros, assim como o estado correto do produto através de pessoal adequado e formado (recomendado, no mínimo, a cada 6 meses ou mais frequentemente se tal estiver prescrito para o local de utilização) e efetue registos das inspeções.

- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, estes devem ser verificados quanto a fixação suficiente e segurança operacional.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Garanta que a carga máxima permitida para o produto não seja ultrapassada e que não sejam colocadas cargas que excedam as dimensões máximas previstas.
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.



- Ao ajustar, certifique-se de que o produto não é carregado assimetricamente e que a carga máxima permitida não é excedida.
- Mantenha uma distância de segurança relativamente à carga colocada (variável em função do modelo).
- Em caso de danificação, remova imediatamente a carga colocada e não continue a utilizar o produto.

4. Área de aplicação e especificações

- O suporte é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o suporte apenas para a finalidade prevista.


Capacidade máxima de carga:	50 kg
Diagonal do ecrã:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Profundidade:	4,2 cm
Inclinação:	até -20° (em função do aparelho)
Dimensão da placa de fixação na parede:	45,0 x 18,5 cm
Suporte:	de acordo com o padrão VESA 400x400

5. Trabalho preliminar e instalação

 Nota
<ul style="list-style-type: none"> • O suporte de TV deve ser sempre montado por duas pessoas! Peça sempre ajuda! • Diferentes dispositivos têm diferentes opções de ligação para cabos e outros aparelhos. Antes da instalação, verifique se as ligações necessárias continuam acessíveis após a montagem. • Os nossos suportes de parede para televisores são sempre fornecidos com o mesmo conjunto de montagem. Dependendo do produto e tipo de montagem, não necessita de todo o conjunto de montagem. Sendo assim, é possível que mesmo tendo feito uma montagem correcta, sobrem parafusos e outras peças pequenas desnecessárias. Guarde as mesmas juntamente com o manual de instruções num local seguro para uma utilização posterior (venda do produto, mudança de casa, remontagem do suporte de parede, novo televisor, etc.).
 Aviso
<ul style="list-style-type: none"> • Antes da instalação, verifique impreterivelmente a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que no local de montagem na parede não se encontram cabos eléctricos ou tubos de água, gás ou outras tubagens. • Tenha em atenção que as buchas fornecidas são apenas permitidas para paredes de betão e tijolo maciço.

- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Efectue todos os passos indicados nas figuras das instruções de instalação (fig. 1 e seguintes).

6. Ajuste e manutenção

 Nota
Efectue os ajustes no suporte de TV sempre com uma segunda pessoa! Peça sempre ajuda!
<ul style="list-style-type: none"> • Para ajustar a inclinação, rodar os puxadores laterais para cima, ajustar o ângulo de inclinação pretendido e rodar novamente os puxadores para a posição inicial. • A solidez e a segurança devem ser verificadas regularmente (pelo menos, trimestralmente). A limpeza deve ser efectuada somente com água ou detergentes domésticos convencionais. • Para fixar, deslocar a vareta metálica entre a placa de parede e os braços de suporte nas ranhuras de guia previstas para tal.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.



8. Servis a podpora

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
 Linha de apoio ao cliente:
 +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
 Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!


Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması


 Uyarı
Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.
 Uyarı
Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır


2. Paketin içindekiler

- TV duvar bağlantısı
- TV taşıma kolu (2x)
- Emniyet çubuğu
- Montaj seti (içeriği için, bkz. Şekil 1)
- Bu kullanım kılavuzu

 Uyarı
Montaj öncesi montaj setinin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve içerisinde hatalı veya hasarlı parça olmadığının emin olun.

3. Güvenlik uyarıları

 Uyarı
<ul style="list-style-type: none"> • Piyasada çok sayıda farklı cihaz ve duvar konstrüksiyonu mevcut olduğundan, birlikte verilen montaj setinin bağlantı olanaklarının hepsinde kullanılması mümkün değildir. • Bazı ender durumlarda cihazı monte etmek için duvar braketinde bulunan çvatalar çok uzun olabilir. • Birlikte gelen dübellerin sadece beton ve tuğla duvarlara uygun olduğunu göz önünde bulundurunuz. • Montaj öncesi cihazınızın kullanım kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzda genel olarak uygun bağlantı elemanlarının cinsleri ve ölçüleri ile ilgili bilgiler bulunur. • Birlikte gelen montaj setinin kapsamına dahil olmayan uygun bağlantı elemanlarını piyasadan temin ediniz. • Montaj için öngörülen duvarın malzemesi ve yapısı farklı ise, uzman satıcınızdan uygun montaj malzemesi temin edin. • Montaj esnasında asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın. Bu durumda cihazınıza veya duvar bağlantınıza zarar verebilirsiniz. • Emin olmadığınız durumlarda bu ürünü kendiniz monte etmeyi denemeyin ve eğitilmiş bir ustaya monte ettirin!

 Not - ticari kullanım
<ul style="list-style-type: none"> • Ticari kullanım halinde daha fazla itina gösterme yükümlülüğünüz var. • Bu nedenle meslek sigortaları birliğinin elektrik tesisatları ve işletme ekipmanları konusundaki kaza önleme kurallarına ve ilgili ticari faaliyet alanı ve/veya kullanım yeri için geçerli olan yasal mevzuata, ayrıca ilgili meslek ve kaza sigortalının kaza önleme kurallarına uyun! • Duvar tutucusunun montaj eğitimini görmüş personel veya uzman bir personel tarafından yapılacaktır. Bu kural özellikle okullardaki eğitim kurumlarındaki, hobi veya açık atölyelerdeki ve kamuya açık tesislerdeki montajlar için geçerlidir. • Ürünü ve taktılan yükü ek olarak kullanılmayan yeri için geçerli olan mevzuata göre -uygun düzenlemlerle (örneğin bir tutma halatıyla) düşmeye karşı emniyete alın. Ek emniyet uygulama mecburiyeti yoksa yine de bu ek emniyetin takılmasını önemle öneririz. • Düzenli olarak ürünün güvenli montajı ve işletlik durumunu, ayrıca kuralarla uygun vaziyette olup olmadığını uygun ve eğitilmiş personele tavsiyemiz en az 6 ayda bir kez veya kullanım yeri için şart koşulmuşsa daha sık olarak kontrol ettirin ve bu kontrolleri belgelendirin.


- Bu ürün altında insanların oturduğu yerlere monte edilmemelidir.
- Ürün ve bağlı olan yük monte edildikten sonra bağlantıların sağlamlığı ve işletme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu kontrol düzenli aralıklarla tekrar edilmelidir (en az üç ayda bir).
- Ürünün maksimum taşıma kapasitesinin geçilmemesine ve izin verilen maksimum ölçülerden daha büyük yükler yüklenmemesine dikkat ediniz.
- Ürün asimetrik olarak yüklenmemelidir.
- Ayarını değiştirirken ürünün asimetrik olarak yüklenmemesine ve izin verilen maksimum taşıma kapasitesi değerinin geçilmemesine dikkat edin.
- Bağlanan yüke gerekli bir güvenlik mesafesini bırakın (modele göre değişir).
- Üründe hasar oluştuğunda, üzerindeki yükü derhal kaldırın ve ürünü artık kullanmayınız.


4. Uygulama alanı ve teknik özellikleri

- Bu duvar bağlantısı sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Duvar bağlantısızın sadece amacına uygun olarak kullanınız.

Maksimum taşıma kapasitesi:	50 kg
Diagonal ekran boyutu:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Derinlik:	4,2 cm
Eğim:	maks. -20° (cihaza bağlı)
Duvar bağlantı plakasının boyutu:	45,0 x 18,5 cm
Yuva:	VESA normuna göre 400x400


5. Montaj hazırlığı ve montaj

 Uyarı
<ul style="list-style-type: none"> • TV duvar bağlantısını sadece iki kişi monte edin! Destek ve yardım alın! • Farklı cihazların kablo ve başka cihazlara bağlanma şekilleri de farklıdır. Gerekli bağlantılara montajdan sonra da erişime olanağı olup olmadığını monte etmeden önce kontrol edin. • TV duvar bağlantılarımızla birlikte daima aynı montaj seti verilir. Ürüne ve montaj türüne bağlı olarak montaj setinin tümünü kullanmanız gerekmez. Bu sebepten montaj doğru yapıldığında da bazı vidaların ve diğer sarf malzemeleri artabilir. Bu malzemeleri kullanım kılavuzu ile birlikte ileride kullanmak üzere ürünün satılması, taşınma, duvar bağlantısının yerinin değiştirilmesi, yeni TV vb.) emin bir yerde saklayın.

 Uyarı
<ul style="list-style-type: none"> • Montaj öncesi duvarın bu ağırlığı taşıyabilecek kapasitede olduğunu kontrol ediniz. Monte edileceği yerden elektrik kabloları, su ya da gaz boruları vb. olmadığını kontrol ediniz. • Birlikte gelen dübellerin sadece beton ve tuğla duvarlara uygun olduğunu göz önünde bulundurunuz.

- Ayrıca aşağıdaki ikaz ve emniyet uyarıları da göz önünde bulundurulmalıdır.
- Resimli montaj kılavuzuna bakarak adım adım monte edin (Şekil 1 ve diğerleri).

6. Ayar ve bakım

 Uyarı
TV duvar bağlantısının ayarını sadece iki kişi değiştirin! Destek ve yardım alın!

- Eğimi ayarlamak için yandaki tutamakları yukarıya döndürün, istenen eğim açısını ayarlayın ve tutamakları geriye döndürün.
- Sağlamlığı ve işletme emniyeti belirli aralıklarla (en az üç ayda bir) kontrol edilmelidir. Sadece su veya piyasada yaygın bulunan evsel deterjanlarla temizlenmelidir.
- Emniyete almak için metal çubuğu duvar plakası ile taşıyıcı kol arasındaki öngörülen kılavuz yive sürünüz.

7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarların sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.



8. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
 Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/ing)
 Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.


Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de instrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



 Avertizare
Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.
 Instrucțiune
Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.


2. Paketin țindecikiler

- Suport de perete pentru TV
- Suport-consolă TV (2x)
- Bară de siguranță
- Set de montare (pentru conținut vezi fig. 1)
- Acest manual de utilizare

 Instrucțiune
Înainte de instalarea suportului verificați integritatea setului și asigurați-vă că nici o componentă nu este deteriorată sau defectă.

3. Instrucțiuni de siguranță

 Avertizare
<ul style="list-style-type: none"> • La multitudinea de aparate finale și instalații de montat pe perete de pe piață, setul de informații pentru montaj nu poate acoperi toată paleta acestora. • În cazuri rare se poate întâmpla ca șuruburile de fixare ale aparatului final la suportul de perete să fie prea lungi. • Vă rugăm să luați în considerare că diblurile livrate sunt aprobate numai pentru pereți de beton și cărămidă plină. • Înainte de montare citiți cu atenție manualul de utilizare al aparatului. Aici găsiți informații referitoare la felul și cantitatea materialelor de fixare adecvate. • În cazul în care materialul de fixare nu face parte din setul de monaj livrat, procurați-vă din comerțul de specialitate materialul adecvat. • Dacă plafonul este din alte materiale decât cele prevăzute, procurați-vă pentru instalare materialele adecvate adaptate la caracteristicile plafonului respectiv. • Nu folosiți niciodată forța la montaj. Aceasta poate deteriora suportul de perete sau aparatul final. • Dacă nu vă pricepeți vă rugăm să vă adresați unui specialist și nu încercați singuri!
 Indicație - utilizare profesională
<ul style="list-style-type: none"> • În cazul utilizării profesionale este valabilă obligația mărită de a avea grijă și a evita pericolele. • În acest sens vă rugăm să respectați prevederile pentru prevenirea accidentelor ale uniunii asociațiilor profesionale pentru instalații electrice și mijloace de producție și toate celelalte referitoare la regulile generale corespunzătoare cu legislația legate de profesune și/sau locul de utilizare, precum și respectarea prevederilor pentru prevenirea accidentelor ale respectivelor asociații profesionale și asigurătorului de accidente! • Montarea suportului de perete se face de personal calificat sau de un expert, în mod special în școli, școli de calificare, ateliere pentru hobby-uri personale sau auto-ajutorare și instituții accesibile publicului. • Asigurați suplimentar produsul și greutatea de pe el - conform prevederilor corespunzătoare locului de utilizare - cu dispozitive corespunzătoare (de ex. cabluri de fixare) împotriva căderii. Chiar dacă nu există prevederi în acest sens, vă recomandăm stringent această asigurare suplimentară. • Executați examinări periodice ale instalării și funcționării sigure precum și a stării regulamentare a produsului prin personal adecvat instruit (se recomandă cel puțin o dată la 6 luni sau mai des dacă există prevederi corespunzătoare locului de utilizare) și documentați aceste examinări.

 Indicație - utilizare profesională
<ul style="list-style-type: none"> • Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesec oameni. • După montarea produsului și a sarcinii fixate verificați stabilitatea și siguranța acestora. • Această verificare se execută periodic (cel puțin o dată la trei luni). • Vă rugăm să țineți cont și să nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a produsului și să nu aplicați nici o sarcină suplimentară care poate duce la depășirea încărcării maxime aprobate.



- Aveți grijă să nu încărcați asimetric produsul.
- La reglare vă rugăm să aveți grijă să nu încărcați produsul asimetric și să nu depășiți astfel greutatea maximă admisă.
- Păstrați o distanță de siguranță față de greutatea plasată (în funcție de model).
- În caz de deteriorare îndepărtați imediat greutatea plasată pe produs și nu-l mai folosiți.

4. Domeniul de aplicare și specificații

- Suportul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul cadrului.
- Folosiți suportul numai în scopul pentru care a fost conceput.


Forță portanță maximă:	50 kg
Diagonala ecranului:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Lățime:	4,2 cm
Înclinație:	până la -20° (în funcție de aparat)
Dimensiunile plăcii de fixare pe perete:	45,0 x 18,5 cm
Asimilare:	conform standardului VESA 400x400

5. Pregătirea montării și montarea

 Instrucțiune
<ul style="list-style-type: none"> • Suportul de perete pentru TV se montează numai în doi! La nevoie chemați pe cineva pentru ajutor și sprijin! • Echipamentele terminale diferite au diferite modalități de conectare la cabluri și alte aparate. Înainte de instalare verificați dacă racordurile necesare mai sunt accesibile după montare. • Suporturile noastre de perete pentru TV au întotdeauna același set de montare. În funcție de produs și felul montării nu se folosește mereu tot setul. De aceea este posibil chiar și la montare corectă șuruburi nefolosite și alte piese mărunte să rămână Păstrați-le împreună cu acest manual de utilizare într-un loc sigur pentru o folosire ulterioară (vânzarea produsului, mutare, modificarea suportului de perete, televizor nou, etc.).
 Avertizare
<ul style="list-style-type: none"> • Înainte de instalare verificați dacă peretele este adecvat pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaz sau alte cabluri. • Vă rugăm să luați în considerare că diblurile livrate sunt aprobate numai pentru pereți de beton și cărămidă plină.

- Respectați toate instrucțiunile și avertizările de siguranță.
- Urmați pas cu pas indicațiile de montaj ilustrate (fig. 1 ff.).

6. Reglare ți întreținere

 Instrucțiune
Suportul de perete pentru TV se reglează numai în doi! La nevoie chemați pe cineva pentru ajutor și sprijin!
<ul style="list-style-type: none"> • Pentru reglarea înclinării mânerelor laterale se rotește în sus, se reglează înclinarea dorită și mânerul se rotește înapoi. • Stabilitatea și siguranța în funcționare se verifică periodic (cel puțin . o dată la trei luni). • Curățarea numai cu apă sau substanțe de curățat folosite în casă. • Pentru fire introduceți bara metalică între placa de perete și brațele portante în fantele de ghidare prevăzute în acest sens.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalare sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.



8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultantă privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar



 Varning
Används för att markera säkerhets hänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.
 Hänvisning
Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.


2. Förpackningsinnehåll

- Tv-väggfäste
- TV-stödarmar (2x)
- Säkringsstång
- Monteringsatts (innehåll se bild 1)
- Den här bruksanvisningen

 Hänvisning
Kontrollera att monteringsattsens är komplett och säkerställ att den inte innehåller felaktiga eller skadade delar innan fästet installeras.

3. Säkerhetsanvisningar

 Varning
<ul style="list-style-type: none"> • Mängden olika slutapparater och väggkonstruktioner som finns på marknaden gör att den medföljande monteringsattsens inte kan omfatta alla möjligheter • Vid sällsynta tillfällen kan det förekomma att skruvarna till slutprodukterns montering på väggfästet är för långa. • Tank dessutom på att de medföljande pluggarna bara är godkända för väggar av betong och fulltegel. • Läs bruksanvisningen till din slutapparat före monteringen! Den informerar i regel om vilka fästmaterialsorter som är lämpliga och deras mått. • Skaffa lämpligt fästmaterial i detaljhandeln för monteringen av slutapparaten, om det inte finns med i den medföljande monteringsattsens. • Skaffa lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln när väggen, där installationen ska göras, består av andra material- och konstruktionstyper. • Du ska aldrig använda våld eller ta i med extra kraft vid monteringen. Det kan skada din slutapparat eller väggfästet. • Vid tvksamheter vänder du dig till fackpersonal som är utbildad i monteringen av den här produkten. Försök inte själv!
 Anvisning – kommersiell användning
<ul style="list-style-type: none"> • Vid kommersiell användning gäller större aktsamhetskrav, • Följ därför gällande arbetskyddsföreskrifter för elektriska anläggningar och utrustning, och övriga gällande regelverk för den specifika användningen och/eller användningsplatsen, samt gällande arbetskyddsföreskrifter från yrkesorganisationer och försäkrande organ! • Väggfästet får endast monteras av utbildad personal eller av en fackman, detta gäller särskilt i skolor, hobby- och självhjälpsverkstäder och offentliga inrättningar. • Säkra produkten och den påhängda lasten - enligt gällande föreskrifter på användningsplatsen - med lämpliga anordningar (t.ex. hållina) så att den inte kan falla ner. Även om detta inte föreskrivs så rekommenderar vi att denna extra säkring anbringas! • Kontrollera regelbundet att monteringen är säker och att funktionen är säkerställd, samt att produkten är i fullgott skick. Låt utbildad personal göra detta (rekommendation: minst var 6:e månad eller oftare om detta föreskrivs för användningsplatsen) och dokumentera kontrollerna.

 Anvisning – kommersiell användning
<ul style="list-style-type: none"> • Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under. • När produkten och lasten som är fäst på den har monterats måste man kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt. • Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal). • Var noga med att produktens maximalt tillåtna belastning inte överskrids och att ingen last läggs på som överskrider de maximalt tillåtna måtten för detta. • Var noga med att inte belasta produkten osymmetriskt. • Vid justering är det viktigt att produkten inte belastas osymmetriskt och att den maximalt tillåtna belastningen då överskrids.



- Håll ett säkerhetsavstånd runt den pålagda lasten (stys av modellen).
- Ta genast bort den pålagda lasten när produkten är skadad och använd inte produkten mer.


4. Användningsområde och specifikationer

- Fästet är bara avsett för användning inne i byggnader.
- Använd bara fästet till det som det är avsett för.

Maximal bärkraft:	50 kg
Bildskärmsmått diagonalt:	81,0 - 107,0 cm (US: 32" - 42")
Djup:	4,2 cm
Lutning:	upp till -20° (beroende på apparat)
Väggfästplattans mått:	45,0 x 18,5 cm
Fäste:	enligt VESA-standard 400x400

5. Monteringsförberedelse och montering

 Hänvisning
<ul style="list-style-type: none"> • Var alltid två när tv-väggfästet monteras! Skaffa stöd och hjälp! • Olika slutapparater har olika anslutningsmöjlig-heter för kablar och andra apparater. Kontrollera, före installationen, om det fortfarande går att nå de nödvändiga anslutningarna efter monteringen. • Våra tv-väggfästen följer alltid med i samma monteringsatts. Du behöver inte den kompletta monteringsattsens, beroende på produkt och monteringsätt. Det kan därför hända att det blir kvar skruvar och andra smådelar som inte behövs, även om monteringen är korrekt. Spara dessa tillsammans med bruksanvisningen på en säker plats för senare behov (försäljning av produkten, flytt, omändring av väggfästet, ny tv etc.).
 Varning
<ul style="list-style-type: none"> • Innan installationen utförs är det mycket viktigt att du kontrollerar att den aktuella väggen klarar vikten som ska monteras och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen där du avser att montera. • Tank dessutom på att de medföljande pluggarna bara är godkända för väggar av betong och fulltegel.

 Varning
<ul style="list-style-type: none"> • Beakta de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna. • Följ bilderna i monteringsanvisningen steg för steg (bild 1 ff.).

6. Inställning ți service

 Hänvisning
Var alltid två när tv-väggfästet justeras! Skaffa stöd och hjälp!

- Vrid upp handtagen på sidorna när lutningen ska justeras, ställ in önskad lutningsvinkel och dra tillbaka handtagen.
- Kontrollera regelbundet att allt sitter fast ordentligt och fungerar säkert (minst varje kvartal). Rengöring bara med vatten eller vanliga hushållsrengöringsmedel.
- Säkra genom att skjuta in metallstaven i styrspären mellan väggplatta och stödarmar.

7. Garanti-friskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhets hänvisningarna inte följs.

8. Service och support

Kontakta Hama produktfrågdivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

